



巴塞罗那： 2011全球纺织业的中心

在巴塞罗那举办的ITMA 2011国际纺机展以及各种关联活动吸引了来自全球各地纺织行业的从业人员。

撰文：翟立甫，执行编辑

在 将近两周的时间里，西班牙巴塞罗那已经不仅仅是加泰罗尼亚自治区的首府，还成了全球纺织行业的首府。三场主要盛会一个接一个的召开，成为媒体的焦点：国际纺织品制造商联合会(ITMF)年会，2011年9月19-20日；世界纺织峰会，在ITMA 2011开幕的前一天举办，主旨演讲人是联合国(UN)前秘书长科菲安南；以及ITMA 2011国际纺机展本身，时间是9月22-29日，这是它首次在巴塞罗那举办。

有一点可以确定的是：ITMA欧洲展再次巩固了它作为全球纺织机械行业第一大展的重要

位置。扩展的章节是纺织行业将走向垂直化趋势的迹象。从那些来自纤维/纱线和面料以及后整理行业的新的参展商的加入可以看到这一发展状况。

ITMF年会

恰好100年前，首届ITMF会议在巴塞罗那召开。在本次会议的口号是“全球纺织行业的新典范”，很有意思的是，看着那些处于全球纺织行业核心圈的人们正在改变他们对于商业活动以及地球未来的看法。这些想法在几十年前同样的会议上出现是不可想象的。水资源、粮食和能源的短缺，减少废水排放只是本次巴塞罗那会议上



众多议题的一部分。英国Plexus棉花公司总裁Nick Earlam提到，棉花与粮食和农作物——比如大豆和玉米，处于激烈的竞争。“粮食排在纤维的前面，”他谈到，变得非常重要，主要是对于第三世界国家。人口在增长，人们需要粮食。就在不久之前，世界迎来了第70亿个地球公民。Earlam预计，未来棉花会变得更加昂贵。

连通性

其他的演讲人强调了可持续生产的重要性，使用的主要表达语句例如在单位面积的土地上实现更高产，优化所使用的化学品，改进纤维的质量和加工工艺。天然纤维与人造纤维也正在激烈竞争，一些人表示，但这可能是一种错误的想法。不同的应用要求不同的纤维原料。如果它们集中到一起并把各自优势结合起来，天然纤维世界将长期生存。此外，一位演讲人谈到，在今天这种连通性的世界里，与非政府组织(NGOs)打交道正变得越来越重要。他们能快速的提出下列问题：一件产品是怎样开发的？它是怎样生产的？它的产地在哪里？如果一家企业在不远的将来不能回答这些问题，他们就会有麻烦。非政府组织能够通过互联网立刻动员起成千上万的民众。

世界纺织峰会

ITMF年会结束后第二天，世界纺织峰会正式召开。当然，每个人都期待着本场活动的焦点，联合国前秘书长科菲安南(任职期间1997-2006)的发言。安南表示，几千年来，纺织品就在不断的进行全球化。“我们都同坐一条船，一条很大的巡洋舰，我们必须善待我们的地球，”他说。他呼吁纺织行业的领袖们为他们的工作和他们的人民担负起责任来。幸福是通向更



联合国前秘书长—科菲安南在ITMA开幕前一天的世界纺织峰会上发表了主题演讲。

好世界的钥匙，而不是贫穷。“做好的事情有利于商业发展。”他指出。

安南提到一种旧的说法，棉花种植业使用了地球上25%的杀虫剂。这一点遭到了在场的棉花行业领袖们的强烈反驳，还包括他后来谈到的纺织行业是除农业以外第二大水资源、化学品以及其它输入物的消耗行业。棉花贸易行业的代表指出，所有这些数据都有成见，不能再这样提了，特别是不能被一位像科菲安南这样的资深政治家提出。他对听众的反应做出回击：“好吧，那站出来告诉我们真相。”在他演讲的最后，他指出自由和公平贸易以及透明性对第三世界未来发展至关重要，也包括西方国家应当取消对棉花种植的补贴。

ITMA 2011国际纺机展

地球上最伟大的纺织展会于9月22日到29日举行。这场展会充满了出人意料的成功。《亚洲纺织世界》所采访到的参展商，没有人预计本次ITMA 2011欧洲

展会如此积极。瑞士立达公司的Edda Walraf和Reto Thom特别提到观众的质量非常高，再次印证了本次展会的成功。德国特吕茨勒公司的Hermann Selker谈到，该公司实际上迎来的都是企业的决策人。德国欧瑞康纺织公司的André Wissenberg表示，参观者对于参观本次展会做足了准备，观众质量非常出色。

不仅仅是纺纱领域的企业高兴，后整理机械制造商例如德国Brückner Trockentechnik公司的Regine Brückner，以及德国门富士纺织机械公司的Klaus A. Heinrichs都强调了本届展会的成功。Heinrichs谈到，在闭展前三天，门富士展台已经吸引了比上届2007年慕尼黑展多出20%的观众。所有受访者都表示他们对于参加本届巴塞罗那ITMA欧洲展的所有期待都得到满足，甚至超过预期。

中国缺席的全球展会

《亚洲纺织世界》所采访到的参展商都表示，很少有中国观众前来亲眼目睹这些创新成



果，这点也毫不奇怪。有几点原因可以解释为什么全球纺织行业最重要的国家会缺席本次展会。首先是即将于明年在上海举办的ITMA亚洲纺机展暨中国国际纺织机械展。参展商们提到的其它原因还包括最近一些不可预测的金融市场风波和一些签证问题。然而，其它的亚洲国家和世界其余国家的企业都来到了巴塞罗那。在所采访到的参展商口中提到最多的观众来源国包括印度、巴基斯坦、孟加拉、巴西和其它拉丁美洲国家，也有观众来自西欧——主要是德国和西班牙——以及中东地区。

不管怎样，对于所有采访到的参展商来说，欧洲市场仍然非常重要——特别是对于技术织物和非织造布行业。但是，所有的出口设备中，超过70-80%还是输入了亚洲国家，例如中国、印度、巴基斯坦、孟加拉和印尼。不过，对大多数供应商来说，这一比例已经不那么重要了，因为他们几乎所有都在中国或印度有当地的生产工厂。

新机器

那么，有什么新机器？坦率的说，不算太多，只有一些例外，如果看看纺纱、针织或后整理部分。对于ITMA 2011国际纺机展上展出的机器的更加详细的信息和特别报道将在本刊各篇文章中出现（请见本刊的“ITMA国际纺机展技术”）。

纺纱

Walraf介绍了新的立达喷气纺机、一台新的转杯纺机以及新一代的大型梳棉机。在过去几年里，这一印象已经变成标准。Thom表示，主打产品还是喷气纺机。

Selker对于特吕茨勒公司新型TC 11梳棉机所获得的积极响应非常满意。该机器据称相比近期其它梳棉机速度提高了40%。他还介绍了一台新的异性纤维检测仪SP-FPU，利用3个不同类型的传感器几乎能够精确的检测出所有的异性材料。

Wissenberg表示，就技术和从观众获得的反馈来说，新型Autocoro 8是欧瑞康赐来福公司在本届展会上的明星。“能源的节省是另一个话题，”他谈到。“质量本身不是问题，但如何在一个紧凑或狭小的空间内生产出优质产品非常重要。”

针织

为数不多的真正的创新之一来自德国圆针织机生产商Mayer & Cie公司。spinitystems圆形针织机的圆筒直径是30英寸，针距是E28。它的理念是通过束状纱线代替传统纱线，避免了传统的纺纱，纱支数能够达到Ne 0.7。它具有90个导纱器，这种针织机的名义速度据说能达到每分钟30转。这台机器只在一间封闭的小屋里向少数参观者展示，还没有做好向市场开放的准备。

后整理

Archner表示，自动化是立信公司的首要关注。该公司大部分的后整理机器都进一步增添了自动化设备以降低能源和劳动力成本，当然，也包括水资源和化学品的成本。在这一背景下，他提到了立信的升级版Jumboflow。但是，展会上的焦点还是L型机身的Then-Airflow® Lotus。这种长型机器能够加工含有最多50%弹性纤维的轻质材料。

对门富士公司来说，热量回收是一个热门话题。Heinrichs详

介绍了该公司的自动智能系统以及Matex 环保型涂料辊。它是一种内置在干燥机部件之前的仪器，目的是保持织物尽可能干燥。

Brückner表示，该公司的新型烘干系统Power Frame Eco是公司展位上的最热门产品。“观众的反馈非常令人振奋，这得益于高度的能源节省和低成本条件下的优质生产，”她指出。

一些问题和瓶颈

总的来说，ITMA 2011国际纺机展是成功的。但是，一些受访的参展商也表达了一些负面的观点。例如，展馆的结构并不合适。在展馆的顶棚没有明显的标识。主要的抱怨是来自一些拥有大面积展位的参展商。这些企业被靠墙安排，对这一点他们表示毫无道理。这一决定，他们认为，显得很奇怪。

奇怪的事情还包括，在受访者中，没有人喜欢ITMA亚洲展每两年举行一次的事实。“但是我们能做什么呢？”一位参展商对《亚洲纺织世界》说，“我们不得不在场，这是欧洲纺织机械制造商委员会（ITMA展会的所有人）决定的，不是我们这些身处其中的人。”

ITMA 2015国际纺机展

下一届ITMA欧洲纺机展将于2015年在米兰举办。当宣布米兰将作为下一届2015年ITMA欧洲纺机展的主办国时，情绪有点复杂。它将在该年的晚些时候——从11月12日到19日——在米兰国际展览中心举办。所有受访者都不看好这个时间——不仅是参展商，还包括观众。不过现在，每个人都该为下一次ITMA展会做准备了。下一次是在上海，2012年6月，仅仅几个月后。TWAsia

